



PODŁOGI BEZKLEJOWE 19,90 M²
BOAZERIE MDF 10,90m²
NOTABENE
KOSCIERZYNA
Ul. Mała Dworcowa 6 B,
tel. 686-68-99, czynne 8-18
www.naszemiasto.pl
www.gratka.pl

KOŚCIERZYNA ■ KARSIN ■ NOWA KARCZMA ■ STARA KISZEWA ■ LINIEWO ■ LIPUSZ ■ DZIEMIANY

Zakłady Mięсне kupione

Lokalna społeczność odetchnęła z ulgą. Zakłady Mięсне zostały kupione przez kościerskiego przedsiębiorcę, Józefa Tochę. Wspólnie z bratem ma on zamiar wyprowadzić firmę na prostą. Nowi właściciele nie przewidują żadnych zwolnień, co więcej, w długofalowych planach zamierzają zwiększyć liczbę zatrudnionych.

- Takie plany miałem od samego początku i ich nie zmieniam - mówi Józef Tocha. - Wiem, że pracują tam dobrzy ludzie i tylko z nimi mogę zmienić sytuację firmy. Także pracownicy wierzą i mają wielką nadzieję, że ich los się poprawi, a zakład będzie funkcjonował nadal.



3
KOŚCIERZYNA

Armia broni i ubiera

Nie żalowali ci, którzy wybrali się na kiermasz wojskowej odzieży do Nowej Karczmy. Po odlotowych cenach kupowali mundury, buty, koszulki, podkoszulki i skarpetki. A wszystko to w dobrym gatunku, bo wiadomo, że żołnierzy nie złożyły na siebie byle czego. Dodatkowo wojskowe ciuchy wytrzymują przy cywilnej eksploatacji nawet kilkanaście lat.



7
NOWA KARCZMA

Wdzydzki jubileuszowy

Wdzydzki Park Krajobrazowy ma już dwadzieścia lat. Jego zarząd podsumował właśnie ten czas i uważa, że był to czas dobrze wykorzystany. Wdzydzki Park Krajobrazowy został utworzony w 1983 roku na obszarze należącym do Borów Tucholskich, na terenie powiatu kościerskiego. W jego granicach znajdują się grunty administrowane przez pięć gmin: Kościerzyna, Dziemiany, Karsin, Lipusz, Stara Kiszewa. Powierzchnia 17,8 tys. ha to obszar zespołu jezior Wdzydzkich wraz z otoczeniem, 64 proc. powierzchni parku zajmują lasy. Na tym terenie znajduje się również 160 jezior.



8-9
POWIAT KOSCIERSKI

REKLAMA

KONSTAL
ZAKŁAD USŁUGOWO-PRODUKCYJNY
KONSTAL sp. j.
83-110 TCZEW, TCZEWSKIE ŁĄKI, UL. POPRZECZNA 1
TEL./FAX (058) 531-38-22, 532-29-92

Konstrukcje stalowe:
- wykonawstwo i montaż
- budowa hal przemysłowych, wiat stalowych i magazynów

Powiat kościerski. Nasz plebiscyt

STRAŻAK NA MEDAL



Z takich młodych ludzi wyrastają strażacy, którzy ratują nasz dobytek oraz życie. Na pierwszym planie Anita Stefańska z Skorzewa.

Już po raz drugi zapraszamy do udziału w naszym plebiscycie Strażak Pomorza. Na pewno każdy z nas kojarzył z pomocy tych służb, zarówno zawodowych, jak i ochotniczych. Ofiarność strażaków jest widoczna nie tylko w typowych akcjach pożarniczo-gaśniczych, ale również podczas takich zdarzeń jak wypadki drogowe.

Niejednokrotnie są pierwsi na miejscu tragedii i do momentu przyjazdu pogotowia to oni próbują ratować ludzkie życie. Ich poświęcenie społeczność naszego powiatu mogła zobaczyć w czasie powodzi, która nawiedziła ten region w roku 1998.

Teraz możemy im się odwdziżyć, wybierając tego, który Państwa zdaniem zasługuje na tytuł Strażaka Pomorza.

Przypomnijmy, że na terenie naszego powiatu funkcjonuje 59 jednostek OSP, z czego 38 posiada własne samochody, natomiast pozostałe są wyposażone w pompy wodne. W szeregach OSP działa ponad 1700 druhów, w tym 81 pań.

Cztery jednostki: w Wysinie, Starej Kiszewie, Liniewie oraz Kornem mają, prócz męskich, również żeńskie ekipy.

Wszyscy druhowie biorą czynny udział w różnych zawodach, podczas których doskonalą swoje umiejętności.

Do historii tych zmagień przeszły powiatowe zawody jednostek OSP z roku 2001, na które reprezentacja Liniewa przyjechała bezpośrednio z akcji ratowniczej i

mimo zmęczenia nie dała żadnych szans swoim rywalom, wygrywając całe zawody

8
(wm)

Promocja i ocena

Plebiscyt, o którym wyżej, skierowany jest także do zawodowców. Przypomnijmy, że na terenie naszego powiatu działa tylko jedna jednostka straży zawodowej, a jest nią Komenda Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Kościerzynie. Spośród jej członków możemy wybrać tego najlepszego.

- Takie plebiscyty są bardzo potrzebne i pożyteczne - uważa st. bryg. Jerzy Rozek, komendant KP PSP w Kościerzynie. - Jest to pewna forma promocji dla naszych służb. Jednocześnie mieszkańcy, poprzez uczestnictwo w plebiscycie, mogą docenić wszystkie nasze dokonania. Co więcej, oddając swój głos, mogą wskazać tych strażaków, którzy najbardziej im się przyśłużyli.

Zasady wyboru najlepszego strażaka zawodowego są takie same jak reprezentanta OSP. Również do niego powołuje nagroda, jaką jest telewizor i magnetowid. Jednak sądzimy, że największą satysfakcją dla zwycięzcy będą nie upomniki rzeczowe, lecz tytuł Strażaka Pomorza.

Kościierzyna. Zakłady Mięsne kupione

Wygrany wyścig z czasem

Lokalna społeczność odetchnęła z ulgą. Zakłady Mięsne zostały kupione przez kościerskiego przedsiębiorcę, Józefa Tochę. Wspólnie z bratem ma on zamiar wyprowadzić firmę na prostą.

Przypomnijmy, że przez ostatnie kilka tygodni nie tylko pracownicy Zakładów Mięśnych, ale i przedstawiciele lokalnych samorządów oraz mieszkańcy naszego powiatu zastanawiali się z niepokojem, co będzie ze wspomnianym przedsiębiorstwem. Procedury przetargowe trwały od początku lipca. Dla wszystkich zaangażowanych stron był to prawdziwy wyścig z czasem. Wygrali go ci, którzy za wszelką cenę chcieli uchronić ponadstuletnią firmę przed groźącym jej upadkiem. Ostateczne decyzje zapadły w tym tygodniu.

Sędzia komisarz zapoznał się z wnioskiem syndyka, a następnie wyraził zgodę na sprzedaż kościerskich Zakładów Mięśnych - powiedział nam Roman Kowalkowski, wiceprezes Sądu Okręgowego w Gdańsku. - Warto nadmienić, że jednym z warunków kupna przedsiębiorstwa było jego przejęcie wraz z pracownikami. W obliczu wysokiego bezrobocia sądzę, że jest bardzo ważny element całego procesu.

Nowym właścicielem kościerskiej firmy mięsnej będzie przedsiębiorca Józef Tocha. Udało nam się z nim porozmawiać. Na początku zaznaczył, iż sprawą priorytetową dla niego rozmowy ze służbami weterynaryjnymi.

- Wykonanie wszystkich ich zaleceń jest najważniejsze - stwierdza Józef Tocha. - Niejednokrotnie odwiedzałem zakłady i wiem, że potrzebne są w nich remonty. Przez wiele lat pracowałem w branży budowlanej i w tej dziedzinie nie powinniśmy mieć większych kłopotów.



Kościerskie Zakłady Mięsne staną się teraz prywatną firmą.

Jak się dowiedzieliśmy, firma prowadzona przez Józefa Tochę będzie spółką rodzinną. Przedsiębiorca zaprosił do niej swego brata Piotra. Wspólnie mają nadzieję, że uda im się wyprowadzić firmę z kłopotów. Jak sami zaznaczyli, gdyby brakowało im wiarę, to w ogóle nie zajmowałiby się tą sprawą.

Nowi właściciele nie przewidują żadnych zwolnień, co więcej, w długofalowych planach przewidują zwiększenie liczby zatrudnionych.

- Takie plany miałem od samego początku i ich nie zmieniam - dodaje Józef Tocha. - Wiem, że pracują tam dobrzy ludzie i tylko z nimi mogę zmienić sytuację firmy. Także pracownicy wierzają i mają wielką nadzieję, że ich los się poprawi, a zakład będzie funkcjonował nadal.

- Wierzymy, że nie będzie to kilka miesięcy - mówi Elżbieta Kalnowska, wiceszefowa zakładowej „Solidarności”. - My pracy się nie boimy, najważniejsze, żebyśmy ją mieli.

Do oficjalnego podpisania aktu notarialnego w sprawie

nabycia całości Zakładów Mięśnych w Kościierzynie, między syndykem masy upadłościowej a nowymi właścicielami ma dojść w najbliższy poniedziałek, 13

października. Miejsmy nadzieję, że trzynastka będzie pechowa, zarówno dla właścicieli jak i pracowników.

Maciej Wajer



Nowi właściciele kościerskiej firmy mięsnej Józef (z lewej) i Piotr Tochowie.

Fot. Maciej Wajer

Kościierzyna. Losy ludzi bezrobotnych

Mimo dobrych chęci, nie udało się

Nie wszystkim bezrobotnym udaje się rozwinąć własną działalność gospodarczą. Okazuje się, że wyroby rękodzielnicze, która są bardzo atrakcyjne, lecz specyficzne, bardzo ciężko sprzedać. Przekonała się o tym Dorota Literska, która w lipcu tego roku zdecydowała się na otwarcie własnego sklepu, w którym zamierzała sprzedawać wyroby rękodzielnicze.

- Po dwóch miesiącach sama zrezygnowałam - mówi pani Dorota. - Po prostu nie opłacało się prowadzić dalej sklepu. Nawet w sezonie turystycznym przychodziło bardzo mało klientów.

Przypomnijmy, że panią Dorotę Literską w rozwinięciu działalności gospodarczej wspomagały władze gminy. Zadeklarowały one, że będą przez kilka miesięcy regulować opłatę za wynajem pomieszczeń, w których znajdował się sklep.

- Niestety, czasami tak się zdarza - stwierdza Barbara Ciężka, szefowa Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej. - Nie można przecież nikogo zmusić, by kupował rękodzieło. Spróbowaliśmy się na ten krok, ponieważ myślaliśmy, że jest zapotrzebowanie na wyroby lokalnych rękodzielców. Niestety, nie udało się.

(wm)



Dorota Literska (z lewej) w lipcu podczas otwarcia sklepu z rękodziełem. Obok niej Barbara Ciężka.

Fot. Maciej Wajer

KONCERT CHARYTATYWNY

Zaspiewają dla Asi

KOŚCIERZYNA. Niezła zabawa szykuje się dla fanów polskiego rocka. Już 25 października na stadionie miejskim w Kościierzynie wystąpią T. Love oraz grupa Lombard. Przedtem jednak przed publicznością zaprezentują się młodzieżowe kapela, w skład których wchodzi uczniowie kościerskich szkół. Będą to PZWL oraz Przymierze. Pomoc przy organizacji koncertu zadeklarowały miasto i gmina Kościierzyna, Starostwo Powiatowe, Klub Sportowy Kaszubia, komenda powiatowej policji i straż pożarnej. Początek imprezy zaplanowano o godzinie 17. Cena biletu wyniesie 10 zł. Będą one rozprzeczane m.in. przez Kościerski Dom Kultury. Można je będzie również nabyć w wypożyczalni kaset wideo, znajdującej się w Zespole Szkół Publicznych nr 1 w Kościierzynie. Jednak najważniejsze w całej muzycznej imprezie jest to, że dochód z niej zostanie przekazany na rzecz Asi Zwiercan, która, przypominamy, od marca tego roku walczy ze śmiertelną chorobą, jaką jest białaczka. Asia czeka obecnie na przeszczep szpiku kostnego. Zaplanowano go na 30 października. O wszystkich szczegółach koncertu, którego organizatorem jest Kaszubska Fundacja Podarujmy Dzieciom Nowe Życie, będziemy informować naszych Czytelników na łamach „Grzyfa Kościerskiego” oraz „Dziennika Bałtyckiego”.

(wm)

REKLAMA

MARMURY - GRANITY
WIESZAŁKA

Najniższe ceny na Pomorzu
NAGROBKI Z GRANITU od 1500,-

transport i montaż gratis

PARAPETY KAMIENNE 48 zł/mb
Promocja od 35 zł/mb

Blaty ŁAZIENKOWE
Blaty kuchenne
Schody
Kominki ELEMENTY KAMIENNE
Stoły

MARMURY, GRANITY KONGLOMERATY NA WYMIAR

Zakład Kamieniarski
83-400 Kościierzyna, ul. Michałowskiego 15A, tel./fax (068) 686-20-28

ZAKŁAD KAMIENIARSKI Brygida Lindstedt
GUZY 4, 83-421 Wysin
tel. 687-70-90, kom. 0601-638-526

MARMUR - GRANIT - LASTRIKO

Nagrobki, grobowce, parapety
Blaty kuchenne, kominki, elementy kamienne
Nagrobek lastriko - 1000 zł
Nagrobek granit - 1500 zł

Transport, montaż w cenie nagrobka.

Potrzebujesz PIENIĘDZY?
Kwoty od 10 000 zł do 300 000 zł

Prezentujemy specjalny program finansowania osób bez zdolności KREDYTOWYCH

25 000 zł	119,44 zł
50 000 zł	238,88 zł
75 000 zł	358,33 zł
100 000 zł	477,77 zł
150 000 zł	716,66 zł
200 000 zł	955,55 zł

UWAGA!!!
Tylko przez uproszczoną procedurę bez zawiadzenia o dochodach. Obsługujemy wszystkie grupy zawodowe, także emerytów, rencistów, robotników i osoby prowadzące działalność gospodarczą.

Szczegółowe informacje u doradców finansowych:

Gdańsk, ul. Kłanowa 1, III p., pok. 1, tel. (0.58) 341-97-11
Gdynia, ul. Świętojańska 40/2, II p., tel. (0.58) 781-68-60, 781-68-61
Chojnice, ul. Stary Rynek 9-10, Dom Handlowy LIBERA, III p., tel. (0.52) 397-35-12
Cieluchów, ul. Batorego 2A, I p., tel. (0.59) 834-60-05
Starogard Gdański, ul. Chopina 10, pok. 5, tel. (0.58) 562-32-76
Bytów, ul. Kochanowskiego 3, I p. budynek "Jantar", tel. (059) 822-89-39

Kąsk do śmiechu

Sã nie zgõdzają

Andrzej Lemańczyk
prezes Oddziału ZKP w Lipnicy,
opowiada dowcip:

- Wszëtczégò nõlepszégò! - gõdõ Franc do swõjégò drëcha. - Jõ czuã, że tã jes zakõchõny. Kuliz õna mõ lat?

- Kõ 72.

- A czedã slub? - pitõ sã Franc.

- Jõ nie wiãm, ji stõri sã nie zgõdzają.



Czëtaniã z Knëdzi Mãdroscã

Mãdrosc je nõdrogszim skarbã

Jõ sã mõdliã a bëlã mie dõnõ rozëmnota, wzëwõl jem, a przëszedl do mie dëch mãdroscã. Ona sta sã dlõ mie drogszõ õd berlõw i tronõw i w przërõwnaniu do ni za nic jõ miõl bõgactwa. Drodzich kamieni jõ z niã nie przërõwnywõl, bõ wszëtkõ zõto je w procëmku do ni jak gõrcz piõskù, a strzëbro przë ni je wõrtne teli, co kõl. Jõ jã umiõwõl nad zdrowie i snõzõtã i jem chcõl jã miec mili õd widu, bõ ji gõrajãcõ jasnota nigdã nie gasnie.

A przëszlã mie razã z niã wszëtczã dobra i niezlëczõnã bõgactwa w ji rãku.

To je sãwõ Bõzã.

Sãwõka

rozëmnota - mãdrosc
procëmkõ - przeciw
gõrcz - garscã
kõl - biõto
snõzõtã - piëkno

KASZUBSKIE MSZE

W niedzielã, 12 paźdzernika, msze z czësciãwã liturgiã w jëzyku kaszubskim odbëdã siã w:

- Gdańsku, ul. Swiëtõjãnska, kaplica kościõla św. Jana, godz. 11

- Gdyni Wielkim Kacku, ul. Źródõ Marii, kościõl św. Wawrzyńca, godz. 8

- Źukowie, kościõl WNMP, ul. 3 Maja, godz. 18

REKLAMA

MAKRO-BUD-DACH
Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe
Iwona Zielińska

Pruszcz Gdański ul. Obr. Westerplatte 30
tel./fax 69-20-893
pon. - pt. 8.00 - 17.00
sobota 9.00 - 13.00
www.makro-bud-dach.com.pl

NAJWIĘSZY WYBÓR - NISKIE CENY
PROMOCJA
DACHÓWKA CERAMICZNA
DACHÓWKA CEMENTOWA
BLACHODACHÓWKI I TRAPEZY
ORYNOWANIA, OKNA DACHOWE, AKCESORIA
SYSTEMY OCIEPLEŃ,
STOLARKA, MAT. BODOWLANE
Wykonujemy prace dekarские
(do 10 lat gwarancji).

21801029/A/1154

NISSAN

W ofercie posiadamy wózki widtowe:
- spalinowe i elektryczne (2 lata gwarancji)
- systemowe magazynowe
- nowe i używane
- serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

KMJ Kaszubowscy
Autoryzowany Dealer
Nissan Poland Ltd.

ul. Grunwaldzka 303 D fax (058) 552-26-44
80-314 Gdańsk kom. 693-450-302
tel. (058) 552-21-93 kom. 693-450-312

10169430A/884

Auto +moto +gratka

zatrów
reklamã
w srodã
w
Dzienniku
(058) 30 03 200

Aryton®

**KOLEKCJA
JESIEŃ-ZIMA
2003**

nagrodzona tytułem
Doskonałość Mody 2003

GDYNIA
ARYTON C.H. KLIF, AL. ZWYCIĘSTWA 256
BELL, UL. ŚWIĘTOJAŃSKA 51

GDAŃSK
JUWENA, UL. TKACKA
MONNARI C.H. GEANT
MONNARI C.H. ALFA

ELBLĄG
MODA, UL. CZERWONEGO KRZYŻA 5/11

**DOSKONAŁOŚĆ
MODY 2003**
STYL

2581663/B/918

Północne Kaszuby przez wieki były istnym tygłem wielu kultur i narodów. Już od średniowiecza w okolicy Krokowej i Żarnowca mieszkali wspólnie Kaszubi, Polacy i Niemcy. W wieku XVI i XVII przybyli także Holendrzy i Fryzjczycy. Po II wojnie światowej Niemcy zostali przesiedleni, a na ich miejsce przybyli repatrianci ze wschodnich rubieży Polski.

- Moja mama była Kaszubką, a ojciec Niemcem - mówi Barbara Helbutzki z Niemiec, urodzona i wychowana w okolicach Żarnowca. - Pamiętam, że przed wojną Polacy i Niemcy dobrze się rozumieli. Na ogół prowadziliśmy życie społeczne, które nam sprzyjało. Chodziłam z kaszubskimi dziećmi do szkoły. Uczylam się polskiego języka, a w domu porozumiewałam się też po niemiecku. Dla nas było to naturalne - dodaje Kaszubka o niemieckim poczuciu narodowym.

Zarówno Kaszubi jak i Niemcy byli bardzo tolerancyjni, mimo że dzieliło ich także wyznanie. Kaszubi uczęszczali do katolickiego kościoła w Żarnowcu, Niemcy do ewangelickiego w Krokowej. Ludzie różnych narodów poznawali się, zawiązywali rodziny, co prowadziło do społecznej jedności.

Sytuacja zmieniła się bezpośrednio przed wybuchem II wojny światowej. Wówczas nastroje były różne, rodziło się dużo podejrzeń i przeciwnych poglądów. Jednak przyjaźnie pozostawały i w sytuacjach dramatycznych ludzie sobie wzajemnie pomagali. W wyniku wojny powstało wiele ran, które należy goić przez wzajemne poznawanie się ludzi, narodów i języków. Służy temu między innymi Fundacja „Europejskie Spotkania” Kaszubskie Centrum Kultury Krokowa, która powstała w sierpniu 1990 roku, dzięki współpracy gminy Krokowa z dawnymi właścicielami krokowskich ziem,



Hrabia Albrecht von Krockow od lat wspiera działania nad polsko-niemieckim pojednaniem. Z lewej autor książki o Krokowej, Krzysztof Wójcicki. Fot. Eugeniusz Pryczkowski

rodziną hrabiego Albrechta von Krockow. - Głównym celem fundacji jest podejmowanie działań sprzyjających zbliżeniu polsko-niemieckiemu i budowaniu wspólnej Europy - podkreśla hrabia von Krockow.

Właśnie to jest najważniejszą treścią międzynarodowych konferencji, które odbywają się od czasu do czasu na zamku w Krokowej.

- Te okolice są Uniã Europejską w soczewce - uważa prof. Siegfried Melchert z Poczdamu, którego matka była Kaszubką z okolic Łeby. - Dlatego warto wglębić się w specyfikę przedwojennej koegzystencji na tych ziemiach, by lepiej od innych być przygotowanym do nowej sytuacji w Europie.

Elżbieta Pryczkowska

KONALSTWO ARTYSTYCZNE
Cieślakiewicz
Rok założenia 1982
64-240 Reda, ul. Ciesielska 17
tel. (0-58) 678-77-57, tel/fax 878-77-50
EKSPLOZJYWA NIEPRZEDWZ
REDA, ul. Wejherowska 66, tel. (0-58) 678-62-28
(058) 678-62-28 (Węgrzeczno)
www.konalt.pl

KUTE BRAMY BALUSTRADY KRATY OGRODZENIA

STALOWE ELEMENTY OZDOBNE
PEŁNY ASORTYMENT
JESIENNE UPUSTY DLA FIRM!

HEURT/DETAL
KONSTRUKCJA I MONTAŻ
NATANIJE W POLSCE
BASTIOWANIE
KONSTRUKCJA I MONTAŻ

150 9994

10169430A/884

Cież je czeć

Gimnazjaliści o Kaszubach

LUZINO. Gimnazjum Publiczne im. Pisarzy Kaszubsko-Pomorskich organizuje I Sejmik Kaszubski, a na nim Gimnazjalny Konkurs Wiedzy o Kaszubach i Pomorzu. Celem konkursu jest zainteresowanie młodzieży regionem, jego historią, literaturą, geografią oraz poznanie znaczących postaci Kaszub i Pomorza. W konkursie mogą wziąć udział uczniowie z powiatów: kartuskiego, puckiego i wejherowskiego. Przebiegać będzie w trzech etapach. Pierwszy obejmuje eliminacje szkolne. Rozstrzygnięcie musi być do 21 listopada. Każde z gimnazjów może wytypować po czterech uczestników do drugiego etapu, który odbędzie się już w Luzinie. Tego samego dnia dziesięciu najlepszych weźmie udział w finałowym, trzecim etapie. Uczestników należy zgłaszać pod adresem gimnazjum, ul. Mickiewicza 22, 84-242 Luzino tel 678-26-13 lub 678-27-09.

Młodzieżowa współpraca



Kazimierz Bistrón
dyrektor Gimnazjum Publicznego w Luzinie

Chcemy wiedzę o naszej malej ojczyźnie, przede wszystkim swoją tożsamość, wieść do wspólnego kulturowego skarbcza Europy. Przecież powinniśmy być dumni z tego, że mamy tak bogatą tradycję, historię i kulturę. Zwłaszcza młodzieży powinniśmy mieć tego świadomość. Dlatego w ogólnym zgiełku tego świata chcemy odszukać znajome twarze i pieknyot tej ziemi. Mamy nadzieję, że konkurs stworzy pewną tradycję i w przyszłości zaowocuje bliższą współpracą młodzieży kaszubskiej. Organizowany jest pod hasłem „Zemia rodnó, pészny kaszëbsczy kraju, ód Gdańsku tu, jaż do Roztoczy bróm”, zaczerpniętym z pieśni Jana Trepczyka.

Jedne zespoły powstają, inne znikają

„Kòsédra” już nie tańczę

Komisja Kultury przy Zrzeszeniu Kaszubsko-Pomorskim obliczyła przed dwoma laty, że na Kaszubach działa ponad sto zespołów folklorystycznych. Od tego czasu powstały kolejne formacje, ale są też przypadki, że działalność niektórych grup zanika. Tak los spotkał przed miesiącem Kaszubski Szkolny Zespół Pieśni i Tańca „Kòsédra” z Kamienicy Królewskiej.

Grupa powstała w końcu 1996 roku z inicjatywy lokalnych przedsiębiorców Teresy i Lechosława Borkowskich. Nazwę zawdzięcza Janowi Własiewiczowi z Gdańska, choreografowi grupy Pierwsze koncerty odbyły się na terenie gminy Sierakowice w 1997 r. Występy zawsze rozpoczynają się od typowo kaszubskiego tańca, kòsédra. Kierownikiem zespołu był Witold Kotłenga, a opiekunem pedagogicznym, Grażyna Davidowska.

Trzydziestoosobowy zespół zaistniał na wielu scenach. Występował m.in. na Wojewódzkim Przeglądzie Dziecięcych Zespołów Folklorystycznych w Kościerczynie (1998, 1999) i Przeglądzie Pieśni, Tańca, Muzyki i Gawędy Kaszubskiej w Chojnicach o Złotego Tura (2000), w czasie mszy św. odprawionej przez Jana Pawła II w Sopocie (1999) i na kaszubskim festywalu Transcassubia (Hel, 2000). W maju 2000 r. koncertował też w Szwecji.

Lata rozkwitu zaowocowały powstaniem w 1999 roku grupy maluchów o nazwie Radość, która miała być narządem „dużego” zespołu.

Kryzys w „Kòsédrze” pojawił się, gdy członkowie najstarszej grupy ukończyli szkołę podstawową. Wraz z rozpadem zespołu rozpadła się kapela. Wciąż jednak nie gaśnie nadzieja na reaktywowanie grupy.

Grzegorz Schramke

Part ze sztandarem

BRUSY. Oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego będzie miał nowy sztandar. Uroczyste poświęcenie i przekazanie nastąpi 19 października. Początek imprezy o godz. 10.45 przed kościołem w Brusach. Po uroczystej mszy nastąpi przekazanie sztandaru i część artystyczna z udziałem zespołu „Krebané”. Za swoje motto part w Brusach przyjął treść „Kaszëbskó naj wid i skòrb”, uwiecznioną na sztandarze. Prezesa oddziału jest Władysław Czarnowski, który jest jednocześnie zastępcą burmistrza Brus.

Klub Młodzieży Kaszubskiej

GMINA ŻUKOWO. Na zebraniu Klubu ZKP w Baninie podjęto działania zmierzające do powołania Klubu Młodzieży Kaszubskiej. Ta myśl została zainspirowana faktem, że w banińskim klubie jest sporo ludzi młodych, głównie absolwentów szkół wyższych i studentów. Przypływ młodzieży nastąpił zwłaszcza po pielgrzymce z Banina do sanktuarium Królowej Kaszub w Sianowie, gdzie na barkach młodych Kaszubów przyniesiono obraz Sługi Bożego biskupa Konstantyna Dominika. Jednym z zadań klubu młodzieży będzie powołanie grupy teatralnej. Niektórzy już snują plany, by sięgnąć do najpiękniejszej sztuki ks.dr. Bernarda Sychy „Hanka s™ żeni”. Aktualnie działają dwa kluby kaszubskiej młodzieży akademickiej: Pomorania w Gdańsku i Tarczęzna w Słupsku.

(ep)

Z kaszëbsczy pòlęcë

Trzebiatowscy z Trzebiatkowej

Książka „Trzebiatowscy 1515-2015” jest pokłosiem zjazdów rodzinnych jednego z większych rodów na Kaszubach o szlacheckim pochodzeniu. Początki rodu związane są z wsią Trzebiatkowa na ziemi bytowskiej, która – według członków rodziny – mylnie jest zapisywana. Powinno być po polsku Trzebiatowcy, a po kaszubsku Trzebiatki, zgodnie z kaszubską wymową Trzebiatczki. W książce ujęte jest obszerne studium prof. Zygmunta Szulki o historii rodowej wsi oraz teksty polemiczne członków rodu. Są też liczne biogramy znanych Trzebiatowców, zarówno Żmudów jak i Jutrzenków. Do tych drugich należy zaliczyć prof. Akademię Sztuk Pięknych w Krakowie, Janusza Jutrzenkę-Trzebiatowicza oraz zmarłego przed rokiem ks. kanonika Zygmunta, autora dwóch książek o rodzinnej ziemi kaszubskiej. Wydawcą książki jest T&T z Gdańska, prowadzone przez Beate Żmuda-Trzebiatowską.



(ep)



LOTOS RED

**Olej opałowy nowej generacji
Każda cząsteczka to maksimum energii**

Przedstawiamy efekt pracy najlepszych laboratoriów światowych: oto nowy olej opałowy **LOTOS RED**. Zaawansowana technologia jego wytworzenia powstała w oparciu o najnowsze osiągnięcia przemysłu naftowego. Dzięki temu gwarantujemy stabilną, najwyższą jakość produktu. Każda partia oleju jest ściśle monitorowana na wszystkich etapach produkcji i dystrybucji. Dzięki unikalnej formule oleju, lepszy proces spalania przekłada się na dłuższą sprawność pieca i konkretne oszczędności. Olej opałowy **LOTOS RED** zdobył **Grand Prix VIII Międzynarodowych Targów Nefia i Gaz 2003**

- Rekomendacja.** Polska Korporacja Techniki Sanitarnej Grzewczej Gazowej i Klimatyzacji rekomenduje LOTOS RED. Produkt spełnia wymagania niemieckiej normy DIN.
- Obniżona zawartość siarki.** Produkt zawiera poniżej 0,1% siarki – to dwa razy lepszy wynik od normy obowiązującej w Unii Europejskiej!
- Czystość dysz oraz łatwiejszy serwis pieca.** Dzięki dużej efektywności spalania, przy obniżonej emisji sadzy, dysze pieca są czyste przez długi czas.
- Oszczędność.** Unikalna formuła oleju LOTOS RED gwarantuje wyższą efektywność i sprawność instalacji, co zapewnia wymierne oszczędności.

Gorąca linia: 0 801 103 103*
www.lotosred.pl

* całkowity koszt połączenia stanowi równowartość jednej jednostki taryfacyjnej T.P.S.A. Oferta dostępna na ograniczonym terenie. Szczegóły: Gorąca linia i strony www



Nowa Karczma. Kiermasz odzieży wojskowej

Armia broni i ubiera

Nie za-
łowali ci,
kto-
rzy
wybrali się na
kiermasz woj-
skowej odzie-
ży do

Nowej Karczmy Po odlotowych cenach kupowali mundury, buty, koszule, podkoszulki i skarpetki. A wszystko to w dobrym gatunku, bo wiadomo, że żołnierz nie założy na siebie byle czego. Dodatkowo wojskowe ciuchy wytrzymują przy cywilnej eksploatacji nawet kilkanaście lat.

- Na grzyby i na ryby moro jest niezastąpione - mówi Jerzy Nowicki z Gdańska. - Kupiłem także kalosze typu gumofilce. Tak wyposażony, spokojnie mogę wyruszyć do lasu.

Justyna Narloch, mieszkanka powiatu kartuskiego, podczas kiermaszu zabezpieczyła się w koszule. Kupiła sześć sztuk, i wydała tyle samo złotych. Dwie zostawiła sobie, a pozostałe rozda koleżankom.

- Po kupujących widać, że zorganizowanie kiermaszu było strzałem w dziesiątkę - mówi Alojzy Szoska, wójt gminy Nowa Karczma. - Coś dla siebie znaleźli nie tylko amatorzy militariów. Ja sam kupiłem sobie kurtkę moro. Tak wytrzymałego ubioru za taką cenę nie dostanie się w żadnym sklepie.

(mar)

Zdjęcia

Marcin Modrzejewski

To nie duch, a jeden z klientów kiermaszu odziany w żaroodporny kombinezon.



Może nie najładniejsze, ale na pewno przydatne.



Za mundurem panny sznu-rem.



W tym płaszczu możemy wybrać się na grzyby.



Taaaka kurtka i to za je-dynie 30 zł...



Tę koszulę wojskowi wy- cenili na... 1 zł.

REKLAMA

Nie przepłacaj u innych!

Szanowny Kliencie

Potrzebne Ci pieniądze na budowę, remont, zakup mieszkania albo inny cel, przyjdź do nas.

Nie pobieramy żadnych opłat!

KREDYTY:

HIPOTECZNE

- w 14 dni, w walucie USD, euro, franki szwajcarskie

GOTÓWKOWE

- w 3 dni, od 1000 do 15 000 zł, 8000 zł,

bez poręczyciela, także ROLNICY, RENCISCI, MARYNARZE

SAMOCODOWE - w 3 dni

Biuro Kościernickie ul. Słodowa 2

tel. 680 82 53, 0609 048 690

- Pn - Pt od 10:00 do 17:00

Starogard Gdański, ul. Sikorskiego 11

Biuro Składowe ul. Zakładowa 4

ul. Słodowa 2

Przyjdź do nas!

meble kuchenne,

zabudowy,

wg projektu

“Wysoccy” s.j.

MATERIAŁY BUDOWLANE
POKRYCIA DACHOWE



BETON KOMÓRKOWY
(SUPOREX)

Z 10 % RABATEM

89-600 Chojnice
ul. Zakładowa 4

tel. (052) 39-71-448

PRODUCENT
WIBROPRASOWANYCH
ELEMENTÓW
BETONOWYCH

Kostka brukowa
pustaki, tryty
blocki, YOMBO, AZURY

SKŁAD BUDOWLANY
KASZUBSKIE CENTRUM

CEGLY KLINKIEROWEJ I CERAMICZNEJ

cegła klinkierowa P+R 25
od 0,78 zł brutto 3,35 zł brutto

SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA
TRANSPORT, ROZŁADUNEK GRATIS

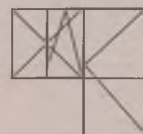
Stężycza,
ul. Rzemieślnicza 4
tel. 684-34-34



MK
OKNA Fabryka Okien PCV

POWYŻEJ 3 OKIEN DODATKOWY
RABAT ilościowy

OKNO 1,5 x 1,5 R+RU 575 zł BRUTTO
OKNO 0,9 x 1,5 RU 345 zł BRUTTO



W STANDARDZIE

- NIEMIECKIE PROFILE
- OKLUCIA ROTO
- SZYBY THERMO K=1,1
- BLOKADA KLAMKI
- ROZSZCZINIACZE
- DWA PUNKTY
- ANTYWYWAŻENIOWE

OKNA I DRZWI PCV,
DRZWI PORTA,
EURONORD
PARAPETY ZEW.
I WEW., MONTAŻ
(POMIAR, WYCENA
I TRANSPORT GRATIS)

FABRYCZNE BIURO SPRZEDAŻY
KOŚCIERNICKA, UL. MEYNSKA 21
(naprzeciw dworca PKS), TEL. 680-82-66
CHOJNICE, PL. JAGIELLOŃSKI
TEL. (052) 554-27-00

REKLAMA

Janskór
Zakład: Gowidłino,
tel. 685-65-50

Sklepy firmowe:
Sierakówka, ul. Kartuska 1 b - tel. 064-77-69
Kartuski, CH Ziegert, ul. Dzwonowa 1 b - tel. 602-40-242
Lębork, ul. Staromiejska 15 A/1 - tel. 059-88-258-08
Lębork, DH Książek, ul. Zaryjowska 3 - tel. 059-96-222-23

parku



Fot. Joanna Surazyńska



W okolicy Płocic stoją: Janusz Szyc (od lewej) i Marcin Norek, specjaliści do spraw ochrony przyrody w WPK.

Fot. Joanna Surazyńska



Dyrektor Andrzej Penk na ścieżce dydaktycznej we Wdzydzach Kiszewskich.

Fot. Joanna Surazyńska

z Akademii Morskiej w Gdyni oraz dr. Mariusza Kistowskiego z Uniwersytetu Gdańskiego. Pierwszy dotyczył możliwości rozwoju turystycznego w parku krajobrazowym, drugi zaś Wdzydzkiego Parku Krajobrazowego na tle parków krajobrazowych Polski oraz korzyści i problemów płynących z tytułu funkcjonowania WPK.

Joanna Surazyńska

Skarby natury

Wdzydzki Park Krajobrazowy został utworzony w 1983 roku na obszarze należącym do Borów Tucholskich na terenie powiatu kościerskiego. W jego granicach znajdują się grunty administracyjne przez pięć gmin: Kościerzynę, Dziemiąny, Karsin, Lipusz, Starą Kiszewę. Powierzchnia 17,8 tys. ha to obszar zespołu jezior wdzydzkich wraz z otoczeniem. 64 proc. powierzchni parku zajmują lasy. Na tym terenie znajduje się również 160 jezior.

Do najcenniejszych elementów przyrodniczych WPK należy jedyna w Polsce populacja troci jeziorowej oraz największa w kraju populacja łęgowa trzcza długodziobego. Korzystne warunki znalazły tu liczne gatunki rzadkie i chronione: trzcza nurogęś, łabędź, żuraw czy zimorodek oraz takie gatunki roślin, jak: storczyki, rosziczki, poryblin jeziorny.

BEZPIECZEŃSTWO

■ Sprawdź swoje światła

KOŚCierzyna. Już od dziesięciu dni obowiązkiem wszystkich kierowców jest całonocna jazda na światłach mijania lub światłach do jazdy dziennej. W pierwszych dniach obowiązywania tego sezonowego przepisu, policjanci raczej ulgowo traktowali zapominalskich. Mandatów było niewiele, funkcjonariusze ograniczali się raczej do pouczania kierowców.

(mar)

Bezpłatne badania

asp. Mirosław Smorawski

kierownik Ogniw Ruchu Drogowego

- 15 października wraz z Okręgową Stacją Kontroli Pojazdów przy ul. Wojska Polskiego oraz Stacją Kontroli Pojazdów przy ul. Drogowców planujemy wspólną akcję. Jej celem jest odpowiednie ustawienie świateł w naszych pojazdach. Badania będą bezpłatne.

Fot. Marcin Modrzejewski



ZŁOTE GODY

■ Pół wieku razem



Franciszka i Jan Koszałkowie wraz z przedstawicielami władz gminy Nowa Karczma.

Fot. Marcin Modrzejewski

GRABÓWKO, gm. Nowa Karczma. 50-lecie pożycia małżeńskiego obchodzili państwo Franciszka i Jan Koszałkowie. Jubilaci wychowali 3 dzieci, doczekali się 7 wnucząt i prawnuka. Jak sami przyznają, cieszą się dobrym zdrowiem i samopoczuciem. Z okazji jubileuszu dostojnych jubilatów, w obecności rodziny, odwiedzili przedstawiciele gminy Nowa Karczma. Państwo Koszałkowie otrzymali medale „Za Długoletnie Pożycie Małżeńskie” przyznawane przez prezydenta RP, pamiątkowe dyplomy, kwiaty oraz upominek finansowy.

(mar)

NOWORODKI

■ Urodzili się w kościerskim szpitalu



Wiktor Chrapkowski
z Kościerzyny
ur. 5.10.2003
godz. 14.20
55 cm
3200 g



Wiktor Gierszewski
z Mądrzechowa
ur. 5.10.2003
godz. 14.40
54 cm
3450 g



Jakub Plotke
z Kościerzyny
ur. 3.10.2003
godz. 22.15
58 cm
3870 g

Zdjęcia
Edyta Łosińska

REKLAMA

Czytaj korki we wtorki

• **Konkurs!**
Do wygrania wycieczka do Włoch!

Test z chemii dla gimnazjalistów

Szukaj we wtorek w dodatku **Praca** +szkoła +szkolenia

Dziennik Bałtycki WSP

- Inauguracja programu POPO była wielkim wydarzeniem w życiu naszej szkoły. Jednocześnie była dla niej reklamą. Dzięki niej mogliśmy przedstawić swój dorobek oraz pracę naszych uczniów i nauczycieli. Nieprzypadkowy był również element folklorystyczny, ponieważ patronem naszej szkoły jest Franciszek Sędzicki, znany działacz kaszubski.



Fot. M. Wajer

Kościerzyna. POPO dociera do pierwszoklasistów

Starosta kupi słonie

Policyjny program edukacyjny POPO realizowany jest w powiecie kościerskim. To już jego II edycja na tym terenie. Uroczysta inauguracja odbyła się w Zespole Szkół Publicznych nr 3 w Kościerzynie. Zjawili się na niej przedstawiciele policji, samorządów, oświaty oraz wielu innych instytucji. Wszyscy uczestnicy byli zaskoczeni profesjonalną i barwną imprezą przygotowaną przez uczniów, nauczycieli i dyrekcję PZS nr 3. Jednak najbardziej zadowoleni byli pierwszoklasiści. Otrzymali specjalne elementarze oraz znaczki odblaskowe, które mają ich uchronić, szczególnie wieczorem, od wypadków.

Książeczki i odblaski

- Te książki są bardzo fajne - powiedział siedmioletni Kamil. - Podobają mi się też odblaski. Na pewno je będę nosił wieczorem.

- Ta uroczystość jest skierowana przede wszystkim do was, czyli do uczniów pierwszych klas - powiedział Wiesław Formela, komendant powiatowy kościerskiej policji. - Specjalnie przeszkoleni policjanci będą przychodzić do was i mówić, jak należy zachowywać się w różnych sytuacjach.

- Mam nadzieję, że przez zabawę nauczycie się wielu ciekawych rzeczy, przede wszystkim jak bezpiecznie żyć - dodał Witold Murczkiewicz z Komendy Wojewódzkiej Policji w Gdańsku.

- Szczerze namawiam do tego, ponieważ czekają na was liczne prezenty. Życzę wam również samych dobrych ocen w nowym roku szkolnym.

Barwna oprawa

Uroczystą inaugurację programu POPO policjanci wykorzystali również do rozmów o finansach. Wiesław Formela zaapelował do starosty kościerskiego, Grzegorza Cyrzana, by z powiatowej kasy wygospodarował trochę pieniędzy na zakup pluszowych słoników POPO. Aby jeszcze bardziej zmotywować do tego szefa powiatowego samorządu, wręczył mu jednego.

- Na taki apel nie mogę pozostać głuchy - odpowiedział Grzegorz Cyrzan. - Obiecuję, że każda pierwsza klasa w naszym powiecie będzie miała słonia.

Warto nadmienić, że Imprezę uświetnił występ Zespołu Pieśni i Tańca Młoda Kościerzyna. Szczególnie przypadł on do gustu przed-

stawicielom Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, którzy również wspierają program. Zdaniem jednego z nich oprawa uroczystej inauguracji była najlepszą spośród tych, w których uczestniczył, przewyższyła nawet wojewódzką, która miała miejsce przed kilkunastoma dniami w Malborku.

Tekst i zdjęcia
Maciej Wajer



Kolorowe elementarze trafiły do każdego pierwszoklasisty.



Starosta, Grzegorz Cyrzan otrzymał od komendanta kościerskiej policji słonika POPO.



Imprezę uświetnił występ Zespołu Pieśni i Tańca Młoda Kościerzyna.

Cenna inicjatywa



Fot. Maciej Wajer

Roman Pater
z biura marszałka Senatu
RP Longina Pastusiaka

- To już druga edycja programu i mam nadzieję, że będzie on kontynuowany w latach przyszłych. To bardzo cenna inicjatywa, która skierowana jest przede wszystkim do dzieci. W formie zabawy przekazywane są bardzo ważne informacje. Cieszy mnie, że nie tylko policja angażuje się w ten program, ale także inne instytucje.



Na uczestników czekał wspaniały i bardzo słodki prezent.

W SKRÓCIE

Zastużyli na remis



Tomasz Kafarski (z lewej) i Rafał Kosznik w walce o piłkę.

Fot. Marcin Modrzejewski

Skład Kaszubii

J. Kafarski, Ciarczyński, Merchut, Skierka, Kosznik (55 Łukasik), Wojtkowski, Budziowski (85 Bieliński), Tuszowski (80 Jażdżewski), T. Kafarski (63 Wiśniewski), Kugiel, Majewski.

KOŚCIERZYNA.

Nie wiecie się piłkarzom Kaszubii Kościeryzna. W 9. kolejce III-ligowych rozgrywek miejscowi ulegli Zorzy Dobrzany 0:1 (0:0). W pierwszej połowie obie drużyny wypracowały sobie jedną dobrą okazję. Dla miejscowych bramkę mógł zdobyć Tomasz Kafarski. Jego strzał głową z trudem „wyciągnął” golkiper Zorzy. Naszą drużynę przed utratą gola uratował Janusz Kafarski i słupek. Po zmianie stron każda z ekip próbowała przechylić szalę na swoją stronę. Prym wiodła Kaszubia, jednak chwila nieuwagi w 68 min spowodowała, że to goście zgarnęli komplet punktów.

- Sytuacja robi się nieciekawa, choć w drużynie nie dzieje się nic złego - mówi Tomasz Kafarski, trener i piłkarz Kaszubii. - Ostatni mecz wyglądał tak jak poprzednie. My albo przeciwnicy. Zorza strzeliła bramkę i prowadzenia nie oddała do końca spotkania. (mar)

Przegrały jedną bramką

ELK. Piłkarki ręczne MDK UKS Lis Kościeryzna przegrały wyjazdowy mecz z Maratończykiem Elk 26:27 (13:15). Porażka przyjezdnych to w pewnej mierze zasługa sędziego spotkania. Arbiter skutecznie uniemożliwiał zdobywanie punktów szczypiornistkom MDK UKS Lis.

- Jak zbliżaliśmy się do remisu, to sędziowie karali żółtymi kartkami lub dyktowali rzut karny - mówi Dariusz Męczykowski, trener UKS MDK Lis. - Ostatnia tak sytuacja miała miejsce już w 60 min meczu. Dokładnie na 15 sek. przed końcem zawodów, przy stanie 26:26, gospodynie egzekwowały karnego.

Na nasze nieszczęście piłka wylądowała w bramce.

Mimo porażki kościerski zespół utrzymał pozycję lidera. Kolejny mecz UKS zagra przed własną publicznością. W sobotę o godz. 15 podejmować będzie MTS Kwidzyn.

Skład i bramki

Chyla, Bojanowska 1, M. Jażdżewska 4, D. Jażdżewska 6, Walaszkowska 6, Kurzawa 9, Barton, Fąferko, Dolna, Niemczyk, Tusk, Wykariusz.

Gdańsk. II liga piłki ręcznej

Sokół znów poleciał

Po dwóch z rzędu porażkach szczypiornicy Sokoła Vetrex Kościeryzna wzięli się do pracy. Była ona na tyle skuteczna, że beniaminek pokonał w Gdańsku NLO SMS II 28:22 (11:10). Do sukcesu kościerskiej drużyny w największym stopniu przyczynił się Bartłomiej Janowski, który zdobył aż 12 bramek.

Słowa pochwały należą się również bramkarzowi, Dariuszowi Gurzyńskiemu. Jego postawa między słupkami skutecznie blokowała zapędy gospodarzy.

Początek tego meczu nie nastrajał optymistycznie. Vetrex w pierwszych minutach przegrywał 0:2 i 1:3.

- Od tego momentu zaczęliśmy grać mądrzej od młodszego przeciwnika - mówi Krzysztof Kotwicki, trener Sokoła Vetrex. - Wyszliśmy na prowadzenie, które utrzymaliśmy do końca meczu. Na środku rozegrania dobrze spisywał się Tomasz Meller. Zwycięstwo było potrzebne, ponieważ atmosfera w drużynie robiła się niezbyt przyjemna.

Teraz przed Sokółem mecz z jednym z faworytów



Miejmy nadzieję, że piłkarze Sokoła Vetrex podnosić będą ręce nie tylko w obronie, ale także z radości po wygranym meczu.

Fot. Marcin Modrzejewski

rozgrywek, Techtransem-Darad Elbląg (sobota godz.17). Podobnie jak przed tygodniem, także i w tym spotkaniu nie zagra

Piotr Gospodarzec, który pauzuje z kartki. - Na pewno będziemy walczyć - dodaje Krzysztof Kotwicki. - Dwie wcześniej-

sze porażki uświadomiły nam wszystkim, że zbyt szybko zrobiono z nas faworytów do awansu. (mar)

REKLAMA

Skład i bramki

Gurzyński, Kac, Wójcik, Werochowski, Wnuk-Lipiński, Karczewski, Sz. Pepliński, P. Pepliński, Meller 2, Okuniewski 5, Janowski 12, Żynda 2, Fiscoeder 3, Reichel 4.

SKOK
IM ŚW. JANA Z KĘT W RUMI

KORZYSTNE POŻYCZKI
Krótka czas realizacji
Bez opłat przygotowawczych.
Bez opłat za rozpatrzenie wniosku!!!

Nawet do 4 000 zł bez poręczyciela
Do 9 000 zł tylko za poręczeniem 1 osoby
po spełnieniu pozostałych kryteriów

PROMOCJA ROR 4%
bez opłat
PRZELEWY od 1 zł

O/Kartuzy,
ul. Os. Wybickiego 35
tel. (058) 681-05-42

REKLAMA

Hurtownia Firmowa ul. Przemysłowa 4 83-400 Kościeryzna **już od 1970 roku**

Zakład Przetwórstwa Mięsnego

TWZ ielińscy Kwidzyn rok zał. 1970 r.

Zapraszamy sześć dni w tygodniu

Tel.: 0 605 243 200, tel./fax: (0 58) 680 82 85

REKLAMA

BALEX METAL Producent

Blachodachówki Płyty warstwowe Blachy trapezowe

Balex Metal spółka z o.o.
Bolszewo, ul. Wejherowska 12C
tel. /0 58/ 778 44 44, fax 778 44 55

Oddział Gdańsk, ul. Grunwaldzka 244
tel./fax /0 58/ 344 74 90

Oddział Słupsk, ul. Wrocławska 45
tel./fax /0 59/ 842 20 20

Oddział Tczew, ul. 30 Stycznia 32
tel./fax /0 58/ 532 29 02
www.balex.com.pl